



Cuadernos de Música Iberoamericana

Convocatoria para la recepción de artículos

DOSIER TEMÁTICO

Número 35, 2022

NUEVAS CANCIONES ENTRE LATINOAMÉRICA Y EL MUNDO

Coordinadores: Stefano Gavagnin (Istituto per lo studio della Musica Latino Americana, Padua), Laura Jordán González (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso), Javier Rodríguez Aedo (Agora / Cergy Paris Université)

La revista *Cuadernos de Música Iberoamericana*, editada por el ICCMU en colaboración con Ediciones Complutense, invita a los investigadores especialistas en música española e iberoamericana al envío de artículos inéditos y relevantes relacionados con la temática del dossier para el número 35 del año 2022: *Nuevas canciones entre Latinoamérica y el mundo*.

Este dossier ambiciona reunir artículos de investigación que aborden la nueva canción latinoamericana desde una perspectiva transnacional. Interesa principalmente su vínculo con diferentes escenas artísticas, músicos y mercados discográficos, a partir del cual se construyeron relaciones, transferencias y apropiaciones artísticas en el contexto de la mundialización.

A mediados de la década de 1960, surgió y se extendió a lo largo de toda América Latina un movimiento que —bajo los rótulos compartidos de *nueva canción*, *canto nuevo*, *nueva trova*, *nuevo cancionero* y *canción de autor*, entre otros— tuvo como objetivo reinventar la canción popular de raíz folclórica. Bajo el contexto de la Guerra Fría, numerosos músicos provenientes de diferentes dominios del arte y de áreas culturales heterogéneas se nutrieron de la discusión acerca del antiimperialismo, el internacionalismo, el indigenismo, el socialismo, la recuperación de tradiciones populares y la difusión de un arte pedagógico. Al incorporar estas reflexiones en la propia práctica del folclor, los músicos transformaron la *nueva canción* en una respuesta artística a los problemas globales. La *nueva canción* no solamente manifestó una vocación transcultural, que la llevó a manejar lenguajes musicales híbridos, en los que el carácter popular interactúa tanto con la esfera docta como con tradiciones de raíz folclórica, sino que también operó como un intermediario de dimensión transnacional.

Al respecto del fenómeno novocancionista, existe en la actualidad una extensa literatura en la que destacan, por su número y variedad temática, los estudios sobre los movimientos del Cono Sur. Tras un primer enfoque de corte latinoamericanista —que se observa especialmente en algunos trabajos de la década de 1980 (por ej. Carrasco Pirard

1982, Fairley 1984 y 1985)— los estudios se han centrado sobre todo en perspectivas nacionales (entre otros, García 2009, Mularski 2014, Vila 2014).

Sin embargo, para una comprensión más completa de esta temática es necesaria una perspectiva transnacional que considere otros espacios periféricos de la nueva canción latinoamericana, ya sea en el interior de América Latina como en otros continentes. En este sentido, esperamos estimular nuevas perspectivas —provenientes de la musicología, la historia global, la sociología del arte, los *popular music studies*, entre otros—, y vincular distintas escenas artísticas, actores, obras, orientaciones, audiencias, estableciendo paralelismos —sincrónicos o no— con otros movimientos similares del mundo. Específicamente, en este dossier sugerimos estudiar la *nueva canción* como una forma de imaginar el Tercer Mundo desde Latinoamérica y desde sus prácticas musicales populares y de raíz folclórica, es decir, como un nuevo marco interpretativo para pensar la Guerra Fría cultural.

A partir de este enfoque, invitamos a enviar propuestas vinculadas a los siguientes ejes temáticos, aunque otras propuestas también serán tomadas en cuenta:

- **Conexiones artísticas y políticas:** propuestas vinculadas a las relaciones entre los artistas de la nueva canción y los contextos de diseminación transnacional, dentro y fuera de Latinoamérica; giras internacionales y actividades de “diplomacia cultural”; eventos artístico-políticos, tales como festivales internacionales, manifestaciones de solidaridad, mítines y jornadas culturales; otros contextos de intercambio y colaboración, como conciertos y producciones discográficas, etc.
- **Transferencias estéticas:** propuestas vinculadas con dinámicas de aculturación/transculturación; sincretismos artísticos; identificación con modelos estéticos globales o periféricos percibidos desde la óptica de la *otredad*, tales como la música andina o la canción protesta; circulación y apropiación de imaginarios culturales —tanto étnicos como de índole ideológica— vinculados a la música, a sus aspectos ideativos y performativos.
- **Apropiaciones musicales:** propuestas vinculadas con la circulación discográfica como vehículo de relaciones intertextuales y configuración de redes sonoras; recepción y modificación de estilos, tales como reescrituras, (des)arreglos; recontextualización y resignificación del repertorio.

Debido al carácter exploratorio del dossier (sobre un tema aún escasamente mapeado), no se restringe a límites cronológicos y geográficos estrictos. Más bien, esperamos que el conjunto de los artículos contribuya a establecer posibles marcos preliminares que den cuenta del desarrollo global de la *nueva canción* en los últimos 60 años.

Los artículos deberán ajustarse a las normas editoriales y al ámbito temático de la revista. Deberán remitirse utilizando la plataforma en línea Open Journals System (OJS) antes del **30 de noviembre de 2021**:

<https://revistas.ucm.es/index.php/CMIB/about/submissions>

Tras la aprobación de su publicación a través del sistema de doble ciego, los coordinadores del dossier pueden solicitar modificaciones en los textos para ajustarlos

al contenido general de la sección. Además de su impresión en papel, la revista será publicada en el portal de revistas científicas de Ediciones Complutense de acceso libre: <http://revistas.ucm.es/index.php/CMIB>.

BIBLIOGRAFÍA

- Carrasco Pirard, Eduardo: "La nueva canción en América Latina", *Revista Internacional de Ciencias Sociales*, 4, 1982, pp. 667-692.
- Fairley, Jan: "La Nueva Canción latinoamericana", *Bulletin of Latin American Research*, 3, 2, 1984, pp. 107-115.
- Fairley, Jan: "Annotated bibliography of Latin-American popular music with particular reference to Chile and to nueva canción", *Popular music*, 5, 1985, pp. 305-356.
- García, María Inés: *Tito Francia y la música en Mendoza, de la radio al nuevo cancionero*, Buenos Aires, Gourmet Musical, 2009.
- García Peinazo, Diego: "La nueva canción latinoamericana en El Socialista y Mundo Obrero: música y discurso político durante la Transición (1973-1982)", *Cuadernos de Música Iberoamericana*, 24, 2012, pp. 113-42.
- Gavagnin, Stefano: "Entre los Incas y el 'Che': El ambiguo indigenismo de la música andina en la Italia de los setenta", *América: il racconto di un continente / América: el relato de un continente*, Susanna Regazzoni y Fabiola Cecere (eds.), Venecia, Ca' Foscari, 2019, pp. 197-212.
- Gómez Gálvez, Mauricio: "El pueblo unido, jamás será vencido! Circulation internationale et réception d'un chant politique (1973-1983)", *Littératures et musiques dans la mondialisation, XX^e-XXI^e siècles*, Anaïs Fléchet y Marie-Françoise Lévy (eds.), París, Publications de la Sorbonne, 2015, pp. 127-136.
- Jordán, Laura: "Desde Chile al exilio y viceversa: usos del casete en dictadura", *Enfoques interdisciplinarios sobre músicas populares en Latinoamérica: retrospectivas, perspectivas, críticas y propuestas*, Herom Vargas et al. (eds.), Montevideo, IASPM-AL/CIAMEN (Udelar), 2013, pp. 228-235.
- López Osorio, Isaac (ed.): "La Nueva Canción latinoamericana" (dossier temático), *Humania del Sur*, 16, 2014.
- Mamani, Ariel: "Una Nueva Canción para 'Transandinia': contactos y circulación entre Argentina y la Nueva Canción Chilena", *Vientos del Pueblo: representaciones, recepciones e interpretaciones sobre la Nueva Canción Chilena*, Simón Palominos y Ignacio Ramos (eds.), Santiago de Chile, LOM Ediciones, 2018, pp. 259-326.
- Mularski, Jedrek: *Music, Politics, and Nationalism in Latin America: Chile During the Cold War Era*, Amherst, New York, Cambria Press, 2014.
- Ramos Rodillo, Ignacio: "Imperialismo cultural en la renovación folclórica latinoamericana: Nueva Trova cubana y Nueva Canción chilena, 1967-1973", *Vientos del Pueblo: representaciones, recepciones e interpretaciones sobre la Nueva Canción Chilena*, Simón Palominos y Ignacio Ramos (eds.), Santiago, LOM Ediciones, 2018, pp. 259-302.
- Rios, Fernando: "La Flûte Indienne: The Early History of Andean Folkloric-Popular Music in France and its Impact on Nueva Canción", *Latin American Music Review*, 29, 2, 2008, pp. 145-181.
- Rodríguez Aedo, Javier: "La Nueva Canción chilena: un ejemplo de circulación musical internacional (1968-1973)", *Resonancias*, 39, 2016, pp. 63-91.
- Van der Lee, Pedro: *Andean Music from Incas to Western Popular Music*, tesis doctoral,

Göteborgs Universitet, 2000.

Verba, Erika Kim: "To Paris and Back: Violeta Parra's Transnational Performance of Authenticity", *The Americas*, 70, 2013, pp. 269-302.

Vila, Pablo (ed.): *The Militant Song Movement in Latin America: Chile, Uruguay, and Argentina*, Lanham, Lexington Books, 2014.